

**Manoscritto ARB. 6 (segnatura precedente Zz VI 19)**

Lezionario (XIX sec.)

Cartaceo – 235 x 160.

Pagine XXVII + 151 (*recto* e *verso* di ogni carta numerati come pagine singole).

Campo scrittoria 180 x 125; 19 – 20 righe.

Scrittura chiara ed elegante in inchiostro nero; il campo scrittoria è riquadrato e i titoli compaiono in inchiostro rosso. Legatura in pelle.

Contenuto:

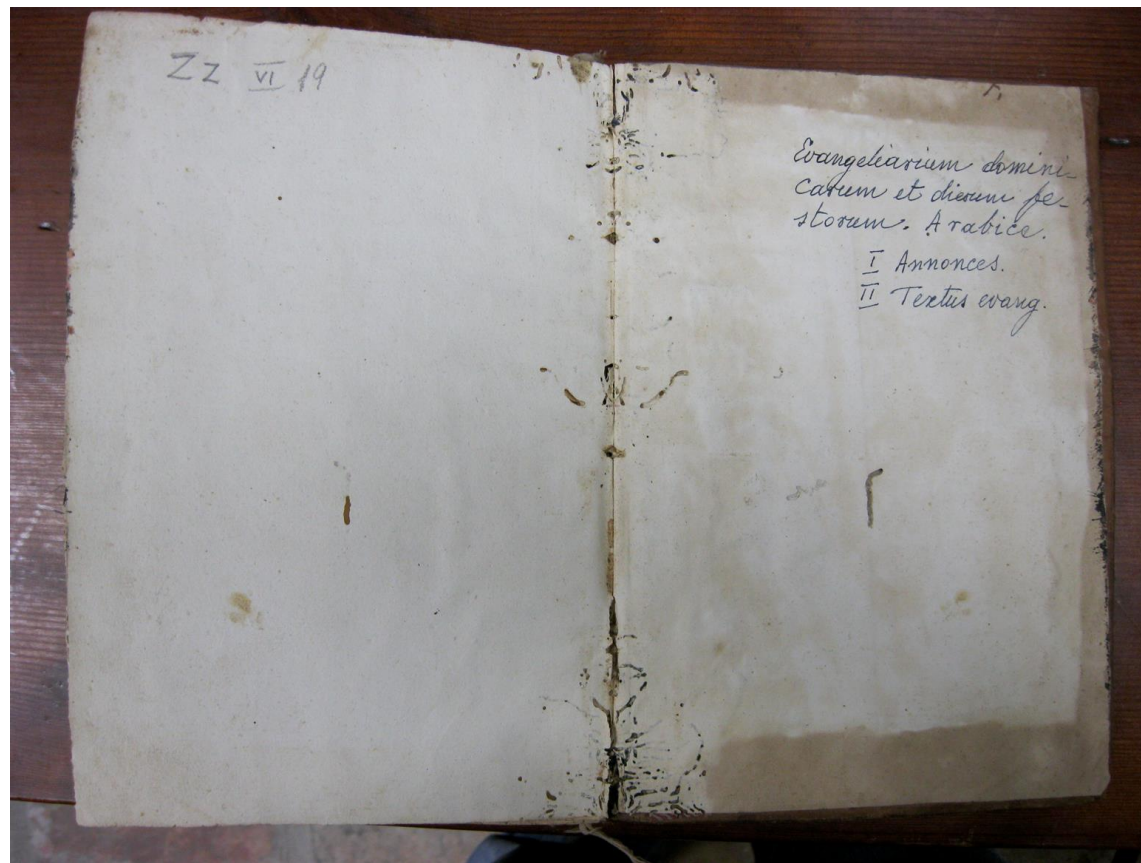
- pp. I – XXVII “Annonces” (?);
- pp. 1 – 91 Proprio del tempo;
- pp. 92 – 127 Proprio dei Santi;
- pp. 127 – 151 Comune dei Santi, messe devozionali e per le occasioni particolari.

Il testo è in buone condizioni, tuttavia il manoscritto presenta numerosi fori di parassiti in corrispondenza della legatura, tanto che alcune pagine sono parzialmente staccate.

All'interno del piatto anteriore è presente una nota manoscritta piuttosto recente, in inchiostro blu: “*Evangeliarium dominicarum et dierum festorum. Arabice. I Annonces. II Textus evang.*”

Bibliografia:

- VINCENT MISTRIH, *Catalogue des manuscrits arabes du convent de St. Sauveur des Frères Mineurs à Jerusalem*, «*Studia Orientalia Christiana Collectanea*», XXXIII, 2000, pp. 115 – 226: 131.



فقال لهم يسوع . انما رفعتم ابن البشر فحينئذ تعلمون انما هو . ولم تست  
افعل شي من عندي . ولكن كما علمت الاب كذلك اقول . ومن ارسلني  
هو معي . ولم يرعني وحدي . لان افعل ما يرضيه في كل حين .

**يوم الثاين بعد الاحد الثامن من الصوم الربيعي المقدس**

فصل من الانجيل المقدس حسب مار متى ٣٣

في ذلك الزمان . كلم يسوع للجنين وتلاميذه قائلا . علي كبري موعدي  
جلس لكتبه والذين يسيرون . فكلمنا قائلو لكم انظروا وافعلوه . وليكن  
مثل اعلم لا تصنعوا . لانه يقولون ولا يفعلون . فانهم يريدون اجسادا  
تفلا لا غير محمولة . ويحبونها علي كتاف الناس . ولا يريدون يحركوها  
باصبعهم . وكل ما هم يصنعونها لكي يتراولوا للناس . لانه يعرضون  
مخاضهم . ويظهرون اطراف ثيابهم . ويحبون المتكى الاول في العشا .  
وصدور المجالس في الجامع . والسلام في الاسواق . وان يدعوهم الناس  
معلمين . فاما انتم فلا تدعوا معلمين . فان معلمكم هو واحد .  
وانتم جميعا اخوة . ولا تدعوا لكم ابا على الارض . فان اباكم واحد هو  
الذي في السموات . ولا تدعوا مديرين . فان واحد هو مديركم  
المسيح . الكبير فيكم يكون خادما لكم . اما من رفع نفسه اتضع .  
ومن اتضع نفسه ارتفع .

**يوم الاربعا بعد الاحد الثامن من الصوم المقدس**

فصل من الانجيل المقدس حسب مار متى ٣٠

في ذلك

في ذلك الزمان . حينما صعد يسوع الى اورشليم . اخذ الاثني عشر تلميذا  
فدخلوا وقال لهم . ها هوذا نحن صاعدون الى اورشليم . وابن الانسان  
يسلم الي رهبا . الكهنة والكتبة ويكلمون عليه بالموت . ويسلطون  
الي الامم ليهزوا به . ويجلدوه ويصلبوه ويقومون في اليوم الثالث . حينئذ  
تقدمت اليه ام ابني زبدي مع ابنتها وسجدت له . وسالته شئ . فقال  
لها ماذا تريد . قالت له قل قولاً . ان يجلس هذان ابناي واحد عن  
يمينك والاخر عن يسارك في ملكوتك . فاجاب يسوع وقال . لستم  
تدرون ما تطلبون . اتقدرون تشيرون الكاس التي انا مزج ان اشربها .  
فقالوا له . نستطيع . فقال لهم . اما كاسي فتشربون . واتساجلواكم عن يميني  
او يساري . فليس اوان اعطيكم . بل الذين اعدهم ابي . فقامت العشرة  
تسخطوا من اجل الاخوين . فاما يسوع . فدعاهم الى العشاء . وقال . انكم علمتم  
ان ريس الامم يسودهم . وعظماهم مسطرون عليهم . ولا يكون هكذا فيكم .  
لكن من اراد ان يكون فيكم اكبر فيكون لكم خادما . ومن اراد ان يكون  
فيكم اول . فيكون لكم عبدا . كما ابن الانسان لم يات ليخدم . بل ليخدم .  
ويلبغ نفسه قدا . لكتيرون

**يوم الخيس بعد الاحد الثامن من الصوم الربيعي المقدس**

فصل من الانجيل المقدس حسب مار لوقا ١٣

في ذلك الزمان . قال يسوع للفرسيين . رجل كان غنيا . ويلبس الكتف  
والبرص . واولم وليمة كل يوم . وسعاه . ومسكين كان اسمه العازر . كان  
مطروعا عند بابهم . فمر يوما بالبرج . وكان يشتهي ان يشبع من القنات